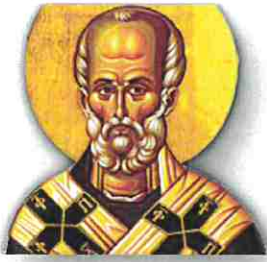


SUNDAY, DECEMBER 10, 2023 – 10th Sunday of Luke

Saints of the Day: The Holy Martyrs Menas "Kallikelados," Hermogenes, and Evgraphos

Second Mode · Fifth Eothinon



WELCOME TO ST. NICHOLAS CATHEDRAL!

VISIT www.stnickspgh.org TODAY for news and updates about our parish!

CLERGY: Rev. Fr. Eleftherios Constantine and Rev. Dn. Robert Lykos

Father's Email: fr.ec@stnickspgh.org

PROTOPSALTRIA: Amy Hogg

CHOIR DIRECTOR: Steve Andrews

ORGANIST: Larsen Vincent

Questions about our Parish? E-mail church@stnickspgh.org or call 412-682-3866

Our Sunday worship schedule: September – May: Orthros 8:45 a.m. & Divine Liturgy 10:00 a.m.

WELCOME, VISITORS! You are honored guests here at St. Nicholas Cathedral and welcome at all our services. We invite you to receive the Holy Eucharist (Communion) if you are an Orthodox Christian who is prepared through fasting, prayer, and confession. If you are not Orthodox, or are Orthodox but have not prepared, we respectfully invite you instead to come forward at the end of the service for a blessing by the priest and a piece of blessed bread (antidoron).

Our Mission & Vision Statements

The **MISSION** of St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral is to Proclaim the Gospel of Jesus Christ in a Spirit of Unity and Love for All through Worship, Service, Education, Fellowship and Outreach.

Our **VISION** is to be a Welcoming and Growing Parish, Striving to Live the New Life in Christ according to the Teachings and Traditions of the Greek Orthodox Faith.

Watch Sunday services, which are streaming live from St Nicholas Cathedral at www.stnickspgh.org/ and click on "Live Streaming Click Here."

On-Line Giving donations are up and running on our web page www.stnickspgh.org by clicking the please donate button – or you may access the donation page by visiting <https://abundant.co/stnickspgh/give>

TODAY:

- ❖ A Memorial Service is being chanted for the souls of the servants of God, Kemon Lardas (1 year), Donna Thomas (1 year), Ageliki "Kiki" Markopoulos (20 years), Athanasios Markopoulos (10 years), Ekaterina Markopoulos (20 years), Anna Margaros (3 years), Maria & Nikos Papanastasiou, and Loula & Kypros Chysanthis. May God grant them eternal rest.
- ❖ Congratulations to Petros and Bethany Neofotistos, who are bringing their baby boy, *Theodore*, to church for his 40-day blessing!
- ❖ **CHURCH BAZAAR**
- ❖ Parish Council Elections
- ❖ Coffee hour is hosted today by GOYA and sponsored by the Lardas & Thomas families in the Large Hall.
- ❖ Welcome to Fr. John Lardas from Archangel Michael Church in Port Washington, NY, who is worshipping with us today.

THIS WEEK AT ST. NICHOLAS:

- Monday, December 11, 2023: Philoptochos Board Meeting 6:30 p.m.
YAL Basketball 7:00 p.m.
- Tuesday, December 12, 2023: Liturgy for feast of St. Spyridon at St. Spyridon Church in Monessen, PA
6:30 p.m. Adult Greek School Classes
- Wednesday, December 13, 2023: 6:30pm Regional Paraklesis for Healing at All Saints Church in Canonsburg, PA
- Friday, December 15, 2023: St. Eleftherios the Hieromartyr - Orthros 9:00 a.m.; Divine Liturgy 10:00 a.m.
- Saturday, December 16, 2023: Greek School 10:00, then Greek School Christmas Party 12:00 noon.
- Sunday, December 17, 2023: Christmas Pageant; GOYA Girls Basketball practice

SUNDAY, DECEMBER 10, 2023 – 10th Sunday of Luke

Saints of the Day: The Holy Martyrs Menas "Kallikelados," Hermogenes, and Evgraphos

Second Mode · Fifth Eothinon

TODAY'S HYMNS AND READINGS

The Resurrection Hymn of the week in second mode is chanted for the Small Entrance:

Ότε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἢ ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

At the Small Entrance, the usual Entrance Hymn is chanted:

Following the Small Entrance, the Resurrection Hymn of the week in second mode is repeated (see above).

After this, we chant the hymn of the day (for the three Martyrs) in plagal fourth mode.

Δι' ἐγκρατείας τῶν παθῶν, τὰς πυριφλέκτους, ἀπονεκρώσαντες ὀρμάς, καὶ τὰς κινήσεις, τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες, ἔλαβον τὴν χάριν, τὰς νόσους ἀποδιώκειν, τῶν ἀσθενῶν, καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος, θαυματοργεῖν, ὄντως θαῦμα παράδοξον! ὅτι ὁστέα γυμνά, ἐκβλύζουσιν ἰάματα. Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν.

When they had deadened burning impulses and movements of sinful passions by their self-control and virtue, then the Martyrs of Christ were given the divine grace of driving away the illnesses of the sick and working wonders, alive and after their death. Paradoxical miracle it is indeed, that naked bones should pour out cures abundantly. Glory be to our only God.

Then, the clergy chant the hymn for the memorial service in plagal fourth mode.

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθὸς τῶν δούλων σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἡμαρτον συγχώρησον· οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος, εἰ μὴ Σὺ ὁ δυνάμενος, καὶ τοῖς μεταστᾶσι δοῦναι τὴν ἀνάπαυσιν.

Remember, O Lord, as you are good, your servants, and forgive every sin they have committed in this life. For no one is sinless except for you, who has power to grant rest to those who have fallen asleep.

We then chant the Apolytikion hymn for our patron, St. Nicholas, in fourth mode:

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμνῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα Νικόλαε· πρόσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

The truth of things have revealed you to your flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause you have achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.

Finally, we chant the Festal Kontakion (for the Forefeast of the Nativity), in third mode:

Η Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορόρητως. Χόρρευε ἢ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

On this day the Virgin comes to the cave to give birth to God the Word ineffably, Who was before all the ages. Dance for joy, O earth, on hearing the gladsome tidings; with the Angels and the shepherds now glorify Him Who is willing to be gazed on as a young Child Who before the ages is God.

Today's Epistle Reading (27th Sunday):

The reading is from St. Paul's Letter to the Ephesians (6:10-17)

Αδελφοί, ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. Ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στήναι πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου· ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκούτου αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις. Διὰ τοῦτο ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ καὶ ἅπαντα κατεργασάμενοι στήναι. Στῆτε οὖν περιζωσάμενοι τὴν ὀσφὺν ὑμῶν ἐν ἀληθείᾳ, καὶ ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης, καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ Εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης, ἐν πᾶσιν ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ δυνησθεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα σβέσαι· καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ Πνεύματος, ὃ ἔστι ῥῆμα Θεοῦ.

Brethren, be strong in the Lord and in the strength of his might. Put on the whole armor of God, that you may be able to stand against the wiles of the devil. For we are not contending against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world rulers of this present darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places. Therefore take the whole armor of God, that you may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand, therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness, and having shod your feet with the equipment of the gospel of peace; besides all these, taking the shield of faith, with which you can quench all the flaming darts of the evil one. And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God. [RSV]

Today's Gospel Reading (10th Sunday of Luke):

The reading is from the Holy Gospel according to Luke (13:10-17)

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦν διδάσκων ὁ Ἰησοῦς ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· Γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν Θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· Ἐξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· Ὑποκριτά· ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δὲ, θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἦν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτώ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him. [RSV]



TODAY

St. Nicholas Annual Bazaar
Sunday, December 10, 2023
Following The Divine Liturgy

Food - Drinks - Games -
Gold Fish - Balloons - and so much more!!

Oh Yeah....And let's not forget about those delicious
Loukoumades!!!

Hope our surprise visitor from the North Pole doesn't
eat all the Loukoumades.

COME JOIN THE FUN!

Chairpersons:
Lenna Cominos,
Keli Frentzos, and
Lisa Kristian

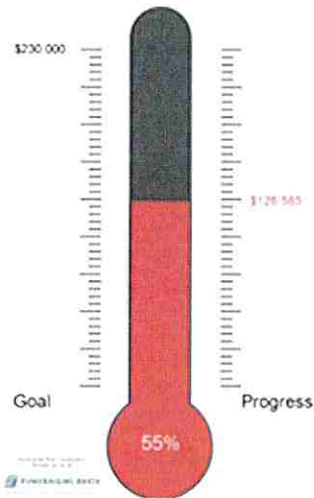


2023 Stewardship Pledge Cards are in the Narthex

(Just ask a member of Parish Council)

**If you have already submitted your 2023 Stewardship Commitment, THANK YOU!
If not, please take the time to make financial Stewardship Commitment today and
complete the talent portion of the card to enable OUR Community to grow and
carry on the mission of our faith.**

HELP US REACH/ EXCEED OUR GOAL!!



Giving Thanks,
**Eucharistic
Stewardship**

2023	STEWARDSHIP
Total Stewards	279 (GOAL 300)
Total Pledged	\$126,585.00 GOAL (\$230,000.00)
Avg. Pledge	\$715.17

YOUTH SAFETY WORKERS

Who is considered a Youth Safety Worker?

**All Clergymen (Bishops/Priests/Deacons, both Active & Retired)
Pastoral Assistants & Youth Directors**

People assisting, in any ministry, where the participants are under 18 years of age or in high school, whichever is later.

**Including Parish Youth Safety Administrators, Church School Teachers, Dance Directors, Greek School Teachers, Youth Advisors (including Chaperones & Drivers) and Parish Council.
Even... Parents who occasionally help-out but are alone with other people's children.**

Each Youth Safety Worker is required to register yearly with the church.

Registration is available through the church office. In addition, all Youth Safety Workers are required to take two courses (on-line training platform) annually and to complete a background check every other year.

Here is the website: Please register at <https://ncsrisk.org/goarch/>. The first course, Youth Safety, has two parts. The second course, Youth Worker Regulations, has one part. Prompt completion is necessary as one cannot participate in any youth programs without being registered, having a background check, having PA state clearances, and completing the two courses.

Those interested in becoming a Youth Safety Worker and have not started the process or need to determine what documentation you need to complete, please contact Taki Darakos, edarakos@aol.com, 412-944-4961.

TODAY:

ST. NICHOLAS GREEK ORTHODOX CATHEDRAL PARISH COUNCIL ELECTIONS

Parish Council positions begin January 1, 2024.

Five (5) positions each for a three (3) year term will be filled.

The candidates for election are:

Victor Bertolina
John Frentzos
James Machin
Dean Panagulias
Peter Tsudis

IMPORTANT ELECTION INFORMATION

- 1.** Elections for Parish Council will take place Sunday, December 10, 2023, at St. Nicholas Cathedral in the Small Hall after parishioners have received their antidoron following the Divine Liturgy.
- 2.** One may vote for up to five (5) candidates.
- 3.** No write-in candidates.
- 4.** Only members in good standing are eligible to vote. For the present election, this means that in order to vote a parishioner must have paid in full his or her Stewardship Pledge for 2022 and have turned in a Stewardship Pledge card for 2023. A new steward to our community must have been a pledged member for three (3) months prior to the election.
- 5.** If your name is not on the list of members in good standing which will be provided to the Election Board you will not be permitted to vote.

GOYA NEWS

Angels are due today!

Christmas Angel gifts for the Neighborhood Resilience Project can be dropped off at the GOYA table. Thank you for helping make a difference in a child's life and making their Christmas brighter.

Pastitsio Sale - GOYA is selling delicious pans of pastitsio, just in time for your holiday meal or to give as a gift to friends and family. Pick up today a frozen 9 by 13 pan of Pastitsio for \$35.00 by stopping by the GOYA table. For more information please contact Alea Melachrinou Mavrogeorgis via text 412-726-5940. Please identify who you are in a detailed message. Checks can be made to St. Nicholas GOYA or cash is also acceptable. Thank you for supporting our fundraiser.

Christmas Chocolate Sale - Sarris orders are available for pick up today. Stop by the GOYA table to pick up your chocolate. Thank you for supporting our fundraising efforts.

There is still time to order Sarris and support the GOYA holiday fundraiser. Although we have completed taking orders in person, you can order directly online through December 15. Click on:

(<https://www.sarriscandiesfundraising.com/VIEWBYCATEGORY.aspx?id=VA>) and enter **Group ID 10-2873** to begin shopping. Items can be shipped directly to you or to someone else, if you would like to send a gift.



From the Church School Desk!

TODAY we will have a Bake Sale at the **St. Nicholas Day Bazaar**.

The Church School children will present their **Christmas Pageant** under the direction of Joanna Darakos and Aimee Walker on Sunday, December 17, 2023. Please refer to the enclosed practice schedule for further details.

St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral Church School is preparing for their Holiday Outreach Project:

We are looking for hats, mittens, scarves, gloves, etc. for **Neighborhood Resilience Project's "Project Bundle-up"** to decorate our tree. Many thanks in advance for your warm winter accessories and teaching the children the gift of giving.

I appreciate the support from all of you and thanks for sharing your children with us every Sunday!

Yours in Christ
Miss Michelle



St. Nicholas Greek Orthodox Cathedral's Christmas Pageant Rehearsal Schedule

Sunday, December 10, 2023

During Church School for Nursery-6th Graders

Saturday, December 16, 2023

12:30 P.M. – 1:30 P.M.

Final Rehearsal for all children

Sunday, December 17, 2023

Christmas Pageant in Church

Questions?

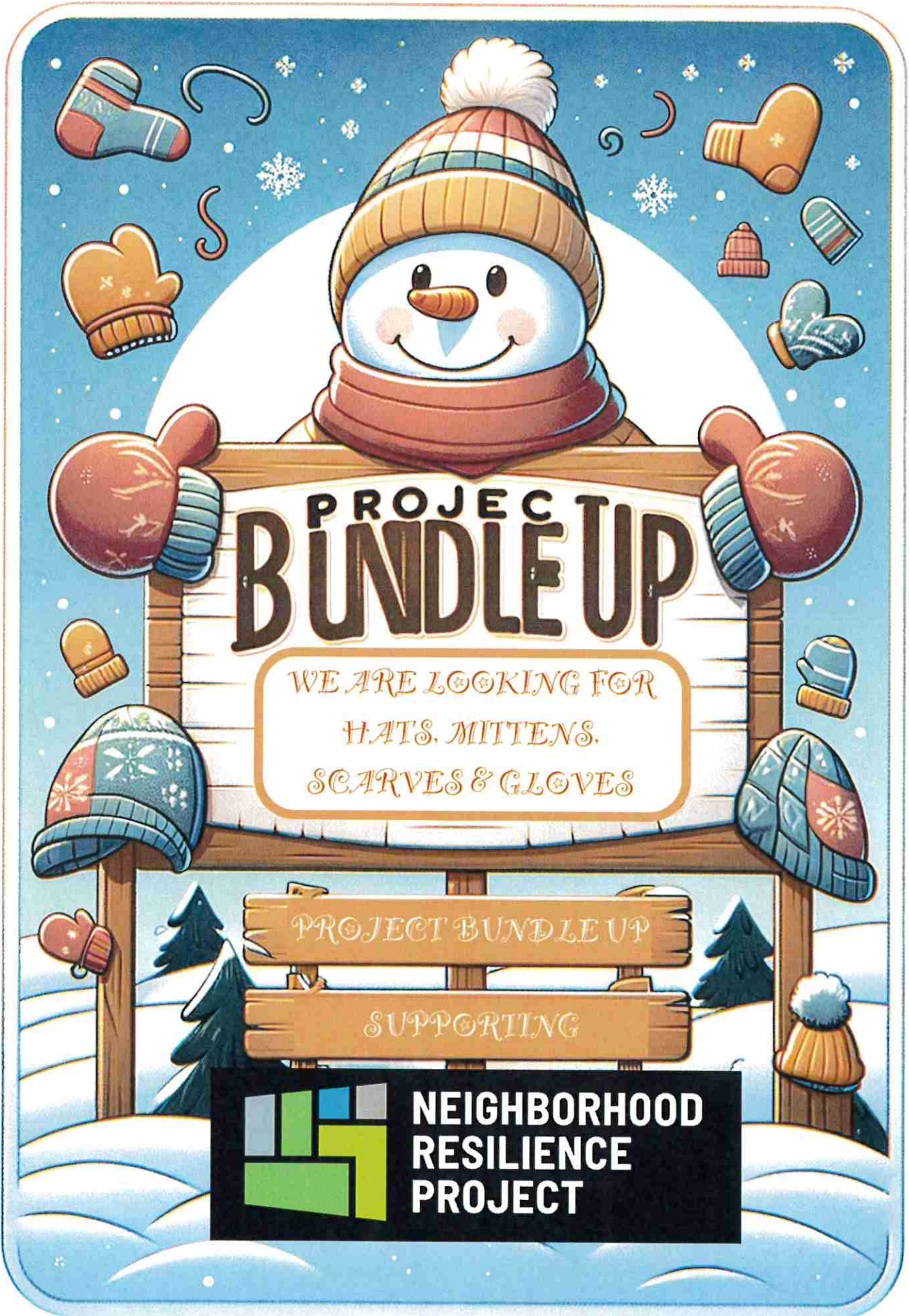
Contact

Joanna Darakos at 412-867-5376

or

Aimee Walker at 412-398-6094





PROJECT BUNDLE UP

WE ARE LOOKING FOR
HATS, MITTENS,
SCARVES & GLOVES

PROJECT BUNDLE UP
SUPPORTING

 **NEIGHBORHOOD
RESILIENCE
PROJECT**

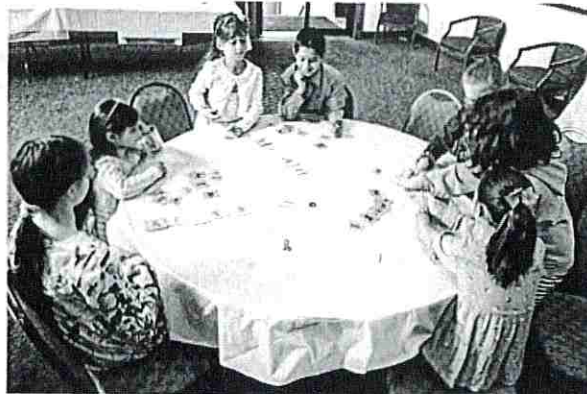
ST NICHOLAS

Byzantine Youth Choir

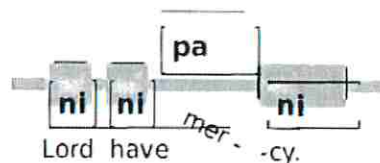
For Grades K - 12

Meets weekly for 20
minutes after Sunday School

Students can grab a snack at
coffee hour before coming



- *Learn the hymns of the Divine Liturgy
- * Online lessons with audio recordings and videos



*Talk to Amy Hogg for more information,
or email her at amy.hogg@trisagionschool.org



*Glory to God in the highest, and on
earth peace, good will toward men.*

Choral Concert

Featuring

**The Byzantine Choir
of the Greek Orthodox Metropolis of Pittsburgh**

and

The St. Elijah Serbian Orthodox Church Choir

singing sacred a cappella choral music from the Byzantine
and Slavic traditions to celebrate the Nativity season.

Saturday, December 23
St. Elijah Serbian Orthodox Church
2200 Main Street
Aliquippa, PA
5 pm - Vespers
6 pm - Concert
Light Refreshments to follow
Free admission, non-perishable items
accepted for donation

DECEMBER 2023

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<p>10</p> <p>10th Sunday of Luke Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p> <p>CHURCH BAZAAR</p> <p>PC Elections</p>	<p>11</p> <p>Philoptochos Board Meeting 6:30 p.m.</p> <p>YAL Basketball 7:00 p.m.</p>	<p>12</p> <p><i>Liturgy for feast of St. Spyridon (in Monessen, PA)</i></p> <p>Adult Greek Classes 6:30 p.m.</p> <p>GOYA Girls Basketball 6:00 p.m.</p>	<p>13</p> <p><i>Regional Paraklesis for Healing at All Saints Church in Canonsburg, PA</i> 6:30 p.m.</p>	<p>14</p>	<p>15</p> <p>St. Eleftherios the Hieromartyr Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p>	<p>16</p> <p>Greek School 10:00 a.m.</p> <p>Greek School Christmas Party 12:00 noon</p> <p>Event (BH) 4:00 pm</p>
<p>17</p> <p>11th Sunday of Luke</p> <p>Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p> <p>Christmas Pageant</p> <p>Girls GOYA BB</p>	<p>18</p> <p>Parish Council Meeting 6:30 p.m.</p> <p>YAL Basketball 7:00 p.m.</p>	<p>19</p> <p>Adult Greek Classes 6:30 p.m.</p>	<p>20</p> <p>St. Ignatius of Antioch, the God-Bearer Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p>	<p>21</p>	<p>22</p> <p>Royal Hours 10:00 a.m.</p>	<p>23</p> <p><i>No Greek School</i></p>
<p>24</p> <p>Sunday before Nativity Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p> <p><i>(No Church School)</i></p> <p>Christmas Eve Vespers 4:30 p.m.</p>	<p>25</p> <p>CHRISTMAS DAY</p> <p>The NATIVITY of OUR LORD</p> <p>Orthros 9:00 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p> <p><i>Church Office Closed</i></p>	<p>26</p> <p><i>Church Office Closed</i></p>	<p>27</p>	<p>28</p>	<p>29</p> <p>Wedding</p>	<p>30</p> <p><i>No Greek School</i></p>
<p>31</p> <p>Sunday after Nativity Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.</p> <p><i>(No Church School)</i></p>						